

名

黃展鵬熱心於學術研究、熱心於推廣精神、和思想方法訓練的提倡及推廣，他全神貫注投入他的理想，一股熱忱，一片純真，可是「這個理想社會」卻每每不容他這一個熱心的人立足。他一度在香港大學從事研究工作，又在中文大學聯合書院擔任過教職。可是，在人事的紛擾，使他困擾不堪，排擠的力量，使他不得不離開，他是一個「不合時宜」的人，一切的生活習慣，也與當時的社會格格不入。

為殷海光教授奔走

殷海光教授是台灣著名的自由主義思想家、政治評論家。他一生致力於民主、自由、人權的推廣，對台灣社會的啟蒙有著深遠的影響。他的著作《中國與自由》、《論民主》等，都是台灣民主化過程中的重要參考。殷教授於一九六九年去世，但他的思想至今仍深深影響著台灣人民。黃展鵬教授在殷教授生前，就與他建立了深厚的友誼。殷教授去世後，黃教授一直致力於推廣殷教授的思想，並為殷教授的著作出版奔走。黃教授認為，殷教授的思想是台灣民主化的基石，必須讓更多的人了解他的思想。因此，他積極籌集資金，為殷教授的著作出版提供支持。黃教授的這份熱忱，得到了許多人的響應，大家紛紛捐款，支持黃教授的這項事業。目前，殷教授的著作出版工作正在順利進行中，預計不久後就能與讀者見面。

不妨購備的電腦工具程式



購買電腦工具程式，除了要看它的功能外，還要看它的價格。如果一個工具程式功能強大，但價格卻非常昂貴，那麼它就不是一個好的選擇。相反，如果一個工具程式功能強大，但價格卻非常低廉，那麼它就是一個值得考慮的選擇。在購買電腦工具程式時，還要注意它的兼容性。如果一個工具程式不能與你的電腦系統兼容，那麼它也就沒有用了。因此，在購買電腦工具程式時，一定要先了解它的功能、價格和兼容性，再做出購買決定。

輕視

男人永遠輕視女人，這是一句老話。在傳統觀念中，男人是家庭的支柱，是社會的棟樑，而女人則是家庭的附庸，是男人的幫手。這種觀念導致了男人對女人的輕視。男人認為女人沒有能力，沒有擔當，不值得尊重。這種輕視的態度，不僅傷害了女人的自尊，也損害了家庭的和諧。其實，女人也有自己的才華和力量，她們在家庭、社會中都能發揮重要的作用。我們應該尊重女人，欣賞女人，讓她們能夠平等地參與社會事務，為社會做出貢獻。

世故

世故是一種生存智慧，它讓人能夠在複雜的社會環境中游刃有餘。世故的人懂得察言觀色，能夠理解他人的言外之意，並能夠根據不同的場合和對象調整自己的言行。這種能力是每個人都應該具備的。然而，世故並不代表著圓滑和狡詐。真正的世故是建立在誠實和善良的基礎上的。它是一種能夠保護自己、尊重他人的能力。我們應該學習世故，但也要保持一顆真摯的心，不要讓世故成為我們與人交往的障礙。

賽大曲名輝劍任

任劍輝是香港著名的粵劇演員，他以其精湛的演技和動人的唱腔著稱。他一生演出了許多經典劇目，深受觀眾喜愛。任劍輝的藝術成就得到了社會的廣泛認可，他多次獲得各種榮譽。他的去世是粵劇界的一大損失。任劍輝的逝世引起了社會的廣泛關注，許多人紛紛表達了對他的哀思。他的家人也表示，任劍輝是一個非常孝順的人，他一生都致力於藝術事業，為粵劇的發展做出了巨大的貢獻。任劍輝的逝世，讓我們失去了一位偉大的藝術家，但他的藝術精神將永遠留在我們心中。

七記手姐

七記手姐是一個著名的粵菜品牌，它以烹飪各種精美的小炒和點心而著稱。七記手姐的菜餚色香味俱全，深受食客的喜愛。它的菜餚不僅味道鮮美，而且營養豐富，是家庭聚餐和商務宴請的首選。七記手姐的經營理念是「誠信經營，童叟無欺」，它一直以來都堅持這一理念，贏得了廣大顧客的信賴。七記手姐的菜品更新換新，不斷推出新穎的菜餚，滿足了不同顧客的需求。七記手姐的成功，是因為它對品質的堅持和對顧客的誠意。我們希望七記手姐能夠繼續保持優良的傳統，為顧客提供更多更好的服務。



中英對照

中英對照是一個非常有用的工具，它可以帮助我们了解英語和中文之間的差異。通過中英對照，我們可以學習到許多英語的表達方式和語法規則，也可以了解中文的語言特點。中英對照不僅適用於學生，也適用於從事翻譯工作的人員。它是一個非常實用的參考工具，可以帮助我们提高英語水平，也可以提高我們的翻譯能力。中英對照的內容豐富，涵蓋了各個領域的詞彙和句型。我們應該充分利用中英對照，提高我們的語言能力，為我們的學習和工作提供幫助。

珍愛這生命的庇護所

家是一個人的避風港，是一個讓人感到溫暖和安全的場所。家不僅是一個居住的地方，更是一個充滿愛和關懷的地方。在家庭中，我們可以感受到親情的力量，也可以得到親人的支持和鼓勵。家是我們成長的地方，也是我們休息的地方。我們應該珍愛我們的家，愛護我們的家人。只有家庭和諧，我們才能擁有幸福的生活。我們應該學會尊重家人，理解家人，為家庭做出貢獻。只有這樣，我們才能營造一個真正屬於我們的家。

有地天情

有地天情是一個非常感人的故事，它講述了一個關於愛和犧牲的故事。故事的主人公是一個普通的人，但他卻有著一顆偉大的心。他為了愛人，不惜犧牲自己的生命。他的故事感動了無數人，也讓人們看到了愛的力量。有地天情告訴我們，愛是世界上最偉大的力量，它可以讓人們克服一切困難，也可以讓人們做出偉大的犧牲。我們應該學習主人公的精神，愛惜自己，也要愛惜他人。只有這樣，我們才能感受到愛的真諦。

吞拿魚來自何方

吞拿魚是一種非常受歡迎的魚類，它味道鮮美，營養豐富。許多人對吞拿魚的來源感到好奇，想知道它到底是來自何方的。吞拿魚主要來自太平洋和大西洋的某些地區。這些地區的氣候和環境非常適合吞拿魚的繁殖和生長。吞拿魚的產量非常大，因此它被廣泛地捕撈和銷售。吞拿魚的營養價值很高，它含有豐富的蛋白質和Omega-3脂肪酸，對人體健康非常有益。我們應該選擇來自可靠來源的吞拿魚，並注意其新鮮度。吞拿魚不僅是一種美味的食物，也是一種健康的選擇。

引人入勝

引人入勝是指一個人或一件事物能夠吸引別人的注意力，讓人感到興趣和好奇。一個引人入勝的人通常具有獨特的魅力和才華，他們能夠讓人們感到愉悅和舒適。一個引人入勝的事物通常具有新奇和創意的特點，它能夠讓人們感到驚喜和興奮。我們應該學習如何成為一個引人入勝的人，我們應該不斷學習和成長，提高我們的素質和才華。我們也應該創造一些引人入勝的事物，為社會做出貢獻。只有這樣，我們才能成為一個真正受人歡迎的人。



雷小弟

雷小弟是一個非常可愛和活潑的小男孩，他總是帶著笑容，給人一種陽光和向上的感覺。雷小弟非常喜歡運動，他經常參加各種體育比賽，並取得了優異的成績。雷小弟還非常聰明，他喜歡學習，對知識有著濃厚的興趣。雷小弟是一個非常有才華的孩子，他的未來充滿了希望。我們應該向雷小弟學習，學習他的樂觀和積極，學習他的勤奮和努力。只有這樣，我們才能成為一個優秀的人。

Since 1949

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦	特價	代理燕梳
產授文暫單	羅省 337	汽房商旅
業權件詞身	倫敦 569	車屋業遊
契文認遺證	多倫多 349	
據件證囑	三藩市 273	
	滿地可 399	
	點民頓 200	
	卡技利 180	

澳洲香港十五日遊十一月四日出發\$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發\$889

NOTARY PUBLIC

Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

(十月、十一月份)

香港直航機票	逢星期一至四	\$1090
香港直航機票加六晚酒店		\$1379
機場接送及半日遊		(雙人房)
內陸三文魚逆遊奇觀	兩日遊	\$169 (雙人房計)

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票	夏威夷六天精選遊
\$1199 (連兩晚酒店雙人房)	\$799 (雙人房)
※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊	溫哥華/三藩市/香港來回
\$1328 (雙人房)	\$1050 (連三藩市兩晚酒店，雙人房，可延期停留三藩市)
暢遊檀香山、珍珠港、大風功、玻利尼西亞文化村	
(華人領隊，每月有團出發)	
※ 香港特價來回機票 \$950 三晚酒店 \$1060 (雙人房)	
東京、香港五天縱橫遊 \$1588.00	
東京、台灣香港十天遊 \$1998.00	
星馬泰、香港十二天觀光遊 \$2238.00	
星加坡直航來回 \$1338 (連六晚酒店雙人房)	

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天	3088
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日	
回港中國遊14天	2538
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州	
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日	
回港三峽遊17天	3088
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州	
6月9日、10月6日	

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天	\$2168 (每月出發)
回港日本台灣10天	\$1878 (每月出發)
回港韓國台灣9天	\$1608 (每月出發)
回港韓國泰國9天	\$1698 (每月出發)
回港東京箱根5天	\$1478 (每月出發)
回港曼谷芭提雅7天	\$1728 (每月出發)
紐西蘭及澳洲遊15天	\$3198 (每月出發)
迪士尼樂園大峽谷8天	\$720 (每週出發)
夏威夷遊6天	\$708 (每週出發)
多倫多及瀑布5天	\$299另加機票 (每週出發)
歐洲遊17天	\$2798 (五至九月每月出發)
加勒比海迪士尼海上遊7天	\$1488 (每月出發)
加拿大東岸5天	\$798 (五至九月每週出發)
美加東岸遊9天	\$1078 (三至九月每週出發)
美加東岸遊10天	\$1238 (三至九月每週出發)
迪士尼樂園三藩市10天	\$569 (六至九月每週出發)
加西部班美愛民頓6天	\$429 (六至九月每週出發)
美國西部黃石公園10天	\$619 (六至九月每週出發)
BC內陸遊3天	\$201 (五至九月每週出發)
美國西北岸遊3天	\$201 (五至九月每週出發)
溫哥華島遊2天	\$161 (五至九月每週出發)
一日遊: 溫哥華 \$45 維多利亞 \$68 西雅圖 \$65 (天天出發)	

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CTR. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本

律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡
結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險
分期付款免利息!

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900

Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS.

Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
楊街 3437 號

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天	\$335起 (天天出發)
連橫濱Reno 3-8天	\$269起 (連星期四五出發)
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天	\$329 (連星期四日出發)
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天	\$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港 \$929	台北 \$929	曼谷 \$1059
卡加利 \$178	愛民頓 \$198	多倫多 \$345
三藩市 \$249	羅省 \$306	夏威夷 \$499

布達佩斯小鎮風情

楊慧敏



學遊

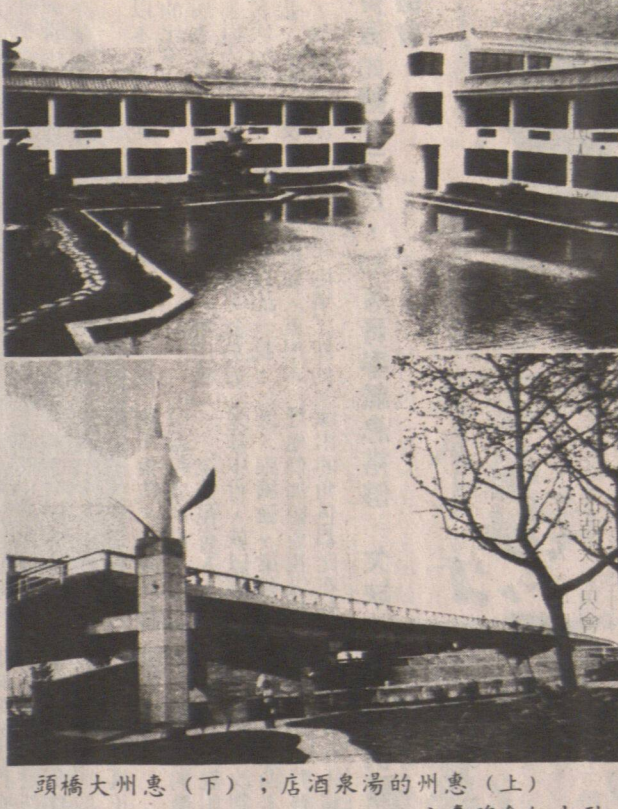
匈牙利首都布達佩斯有個工人博物館，我去時剛展出一個有關勞工生活水平的調查結果。調查對象是首都以外的家庭。資料顯示，一般家庭的收入只有首都家庭的一半，所以只夠基本的開支。在這些家庭，彩色電視是罕有的奢侈品，展覽場地中還擺放著家庭設備：簡單的木床、木櫃、有點像舊時長片的布景。看了展覽後，一直想到遠處大城市的小鎮，但不知怎樣去找。有時在火車上看到一些小鎮，看到鎮上的孩子站在路旁看火車，很有下車看看的衝動，但在旅途中，希望早點到目的地，於是又繼續上路。但到門進去，只見一個個暗暗的酒吧，放著兩盤盤盤，幾種酒和果汁。酒吧前有幾張桌子，其中一張坐了四個人，看見我們時，都露出驚喜的神情。原來酒店已停業，多時，只剩下這餐館。為鎮上居民服務。坐在這裏的兩個人，一個是服務員，兩個是顧客，他們在聊天。除了路旁的小鎮，小鎮上還有在草地上疏疏落落的住宅，我不過到商店，也看不到戲院等娛樂場所。一個小孩獨自玩耍，我們完全沒有留意。屋內很安靜，對面有位老人，是屋主，完全沒有留意。屋主很安靜，對面有位老人，是屋主，完全沒有留意。



行銀市中市，鎮小斯佩達布(下至上由)對；清熱很屋屋，子房高層兩的前一宿借者筆；。家一民居鎮小利牙的的心戒無毫人生陌

乘錯旅遊巴士到訪寧靜小鎮

有一次，我和同伴乘錯了旅遊巴士，在一個寧靜的小鎮，我們度過了一個美好的下午。那裏有綠油油的田野，有清澈的小溪，還有幾座古老的石屋。我們在那裏散步，呼吸著新鮮的空氣，感到心曠神怡。這是一個與世隔絕的地方，時間彷彿在那裏停滯了。我們在那裏度過了一個美好的下午，直到巴士再次開往目的地。我們雖然乘錯了巴士，但我們卻得到了意想不到的收穫。



頭橋大州惠(下)；店酒泉湯的州惠(上)。立轟碑念烈士烈

惠州革命遺跡與美景

惠州是廣東省東江下游的一個美麗城市，它有著悠久的歷史和豐富的文化底蘊。在惠州，你可以看到許多革命遺跡，這些遺跡見證了中國革命的艱辛歷程。同時，惠州還擁有著美麗的自然風景，山清水秀，風景宜人。在惠州，你可以感受到大自然的鬼斧神工，也可以感受到革命先烈的英勇精神。惠州是一個值得一去的地方，它有著太多的故事和美景等待著你去探索和發現。



惠州的九龍潭有如珠玉串

旅遊

旅遊是一種探索世界的方式，它讓我們能夠親身感受到不同地方的風土人情。在旅遊的過程中，我們可以增長見聞，開拓視野。旅遊也是一種放鬆心情的方式，它讓我們能夠暫時放下繁忙的工作和學習，去享受大自然的美好。在旅遊的過程中，我們可以交到志同道合的朋友，也可以遇到許多有趣的人和事。旅遊是一種充滿樂趣和挑戰的活動，它讓我們能夠更好地了解和認識這個世界。

居民很樂意收留對陌生人無戒心

在香港，居民對陌生人的戒心已經消失了。這是一個令人驚喜的現象，它反映了香港社會的進步和包容。在過去，香港是一個充滿了猜忌和防範的地方，居民對陌生人總是保持著警惕。但現在，隨著社會的變化和開放，居民的心態發生了轉變。他們開始對陌生人敞開心扉，樂於幫助和收留陌生人。這種變化不僅有利於社會的和諧，也有利於旅遊業的發展。我們希望這種好的現象能夠繼續下去，讓香港成為一個更加溫暖和包容的地方。

職業道德

職業道德是每個從業人員都應該具備的素質。它不僅是衡量一個從業人員專業能力的標準，也是衡量其人品的重要指標。在當今社會，職業道德的缺失已經成為了一個嚴重的問題。許多從業人員為了追求利益，不惜違背職業道德，甚至違法亂紀。這種行為不僅損害了個人的名譽，也損害了社會的利益。我們應該加強對職業道德的宣傳和教育，讓每個從業人員都自覺地遵守職業道德，為社會做出貢獻。

夏日遠足水門山

夏日遠足水門山是一個非常不錯的選擇。水門山風景優美，空氣清新，是避暑納涼的好去處。在水門山，你可以欣賞到壯麗的山景，也可以感受到大自然的寧靜。在水門山，你可以進行各種戶外活動，如徒步、登山、野餐等。水門山還設有許多涼亭和休息區，方便遊客休息和觀賞。如果你想在夏日裡找一個清涼的地方避暑，那麼水門山絕對是一個值得一去的地方。



立豎牌路有山門水

埃及古都樂蜀見聞

埃及是一個充滿歷史和文化的國家，它的古都樂蜀是一個非常值得一去的地方。在樂蜀，你可以看到許多古老的建築和遺跡，這些遺跡見證了埃及文明的輝煌。樂蜀還擁有著美麗的自然風景，沙漠、金字塔、尼羅河，一切都讓人感到震撼。在樂蜀，你可以感受到古埃及的神秘和莊嚴，也可以感受到埃及人民的熱情和友好。樂蜀是一個充滿魅力的地方，它有著太多的故事和美景等待著你去探索和發現。



(左)道味荷風點帶來着，長成區地溪沙在，童女及埃及過；(右)角一廟古蜀樂

女皇殿雕刻古雅

女皇殿是一個非常古雅的地方，它的雕刻藝術非常精湛。在女皇殿，你可以看到許多精美的雕刻作品，這些作品展示了古代工匠的高超技藝。女皇殿的雕刻作品不僅具有藝術價值，也具有歷史價值。它們是古代文明的見證，也是人類智慧的結晶。我們應該保護好這些珍貴的文物，讓它們能夠流傳後世，為人類文明做出貢獻。

往交涉遇着冷面孔

在往交涉的過程中，我們遇到了一些困難。對方表現出了冷淡的態度，這讓我們感到有些失落。但我們並沒有放棄，我們繼續與對方進行溝通和協商。我們相信，只要我們堅持下去，一定能夠解決這個問題。我們應該保持冷靜和理智，不要讓對方的冷淡態度影響到我們的心情。我們應該用我們的誠意和耐心去感化對方，讓對方能夠理解我們的立場和訴求。

繁榮安定

繁榮安定是我們每個人都希望的。一個繁榮安定的社會能夠為我們提供更好的生活環境和發展機會。我們應該共同努力，為實現繁榮安定而奮鬥。我們應該加強經濟建設，提高生產力，增加人民收入。我們應該加強社會建設，改善民生，維護社會穩定。我們應該加強文化建設，提高國民素質，增進社會和諧。只有這樣，我們才能實現繁榮安定的目標，讓我們的國家和人民都过上幸福美好的生活。

旅行社沒派人接車

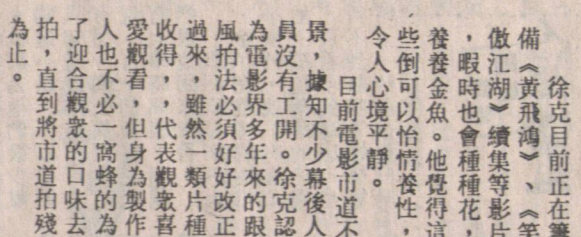
旅行社沒派人接車，這讓我們感到有些不便。我們已經提前與旅行社聯繫好了，但他們卻沒有派人來接我們。我們不得不在車站等待，這讓我們感到有些尷尬和不安。我們應該向旅行社提出抗議，要求他們對我們的損失進行賠償。我們應該要求旅行社加強管理，提高服務質量，確保我們的行程順利。我們應該提醒其他遊客，在選擇旅行社時要慎重，要選擇信譽好、服務好的旅行社。

渭懷陽

小處如《開樓》的助理主持陳寶蓮發揮不多，做到志氣剛手有浪費人才之嫌。又如袁潔儀的打扮過於樸素欠缺風味，甚至如《豬之眼》的包裝比無線的《城市獵人》遜色，找不到像劉德華這樣有份量的藝人唱主題曲，即使卡通片質素再好，也有遜勢。

如果不是這樣，向觀衆投類似的小斛小眼意見反映，這些微不足道的街外談話，大抵壓倒還是從未注意得到。印證起「有寄望就有要求」的道理，這實在是在健康的道理想展。

就以本屆星姐佳麗受用的比率計算，也比較屬以高，獲獎的固然加力捧，獲獎後沒有名次的人圍坐如周淑、陳寶蓮及譚文輝，均有工作派賞佩如艷光不足，却有青春氣息搭够，欠缺的仍是可供發揮的機會。



映出溝通還有疑問，本來食新忘舊是人之常情，但以此時派系分明的強說，難以推出一對無疑被派系所鎖有直接的影響，更遑論宣傳矣！

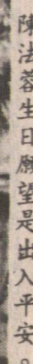
李沛權加盟亞運的消息，無疑是去年底年初《快者》底稿中，可以到新機構報到預計他在台灣招募的親信隨行，生力軍的投入，自有一番新氣象，但派系紛爭繁多，這也是相對的，派與派之間的競逐更激烈，這是不言而喻。

有競爭有進步，基本上死水無風，派一池死水有氣勢可觀見，只是在爭鬥期間

無派無系的職員，
若使他們隔岸觀戰，
不如加入戰團為進發
光輝而出力來得投入

，
盡錯，看來最高當局
掀起衝擊的氣象，人
處當然要鋪排得要普
信孚？

的，為免運作出差池
，切記小枝節也有
可能干擾了大氣候，

A black and white photograph of a woman in a military-style uniform, possibly a nurse or medical officer, standing outdoors. She is wearing a dark beret, a light-colored collared shirt with a dark tie, and dark trousers. She is smiling slightly and looking towards the camera. Her right hand is resting on a wooden railing. The background features palm trees and a building, suggesting a tropical or subtropical setting. The image is framed by a thick black border.

俏佳人甜到膩喉

阿
混

黃錦棠從北京派妻子趙雅之班（她與鄭少秋在荊拍《大鬧天宮》時認識，他說他雖是廣東人，只是很小時離開赴美，就一直在美國長大）。這次是首次回港，印象比之前想像為佳，不過在來京時有一件軼事，幸而因得揭得，

原來黃錦棠為當「好漢」，僱車前往長城一遊，在長城上猛作狀影了很多相片留作紀念。怎知在回途時，他回港非時才發現沒上菲林，於是急忙叫司機再趕是急忙補拍。但那時已是夕陽西下了，回京時才拍出來。看來喝下的長城，更自覺另有個人風格。


 記活
 莉亞羅拔絲美艷不可物方，阿混真係未見過咁咁純情嘅「妓女」。
 茉莉亞羅拔絲在《常在我心間》中演有病女一角，阿混已經覺得佢好靚，單單地滾，在這套這個戲感觸美國，阿混說，如果換咗中國人嚟演，邊個員做得好呢？草創，冇得彈，不作其他想。
 環視香港女演員，冇乜邊個有此角色之氣質，「妓女」得嚟不點揷揷，美艷，又帶有純真，連女人都覺得「妓女真愛」，頗佳。前《玫瑰的故事》號稱服仔配美女，周潤發張曼玉，都係差啖一皮。

敖思捷

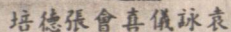
們合作與另一位外箱
打，故臨便改爲他
沒有合作與另一位外箱
打，故臨便改爲他
沒有合作與另一位外箱
打，故臨便改爲他

前已給一班鬼佬索吻了，但睇對睇就不大好。

但還翻阿倫的情歌MTV，似乎每個女主角都不幸免地要與阿倫接吻。

「雖然他是我的偶像，但並非是偶像使什麼都應有突破演認為接吻需要吧，而且慣例是接吻今次上突破便是不要接吻。」袁婭儀說。如果她是超級獻出上的初吻予誰，她便選擇周潤發，對方才是她超越偶像。

要我的臉頰還可橫豎我的臉頰初



李美鳳與林敏聰之戀情公開之後，圈內外人土都大感愕然，嘩聲四起，有乜人相信呢段戀情會係事實。

咁亦好難講，阿鳳乃係有名嘅大美人，豈不可惜，冇乜者這逐人不乏人，估唔到會搵個外型同佢差別咁大，專做正角又帶啲傻氣嘅林敏聰呢！

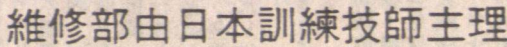
不過，瑪利認起以前同阿鳳傾偈個陣，佢透露嚟咁條條件，而家別番出嚟，果然係冇嘢好壞，當時佢係講，佢揀男仔唔駛太廋仔，重要千祈唔好係親仔，唔好太瘦，佢話男仔瘦唔好睇，最好係肥啲，咁先至夠穩陣，男仔就係要健康，個樣正正，似佢個男仔，最怕係色型，心就要善良、隨和、冇事業心，對佢嘅家人好！

瑪利還嚟同阿鳳一對照，發覺佢果然有阿鳳開列出來嘅條件，就唔怪得阿鳳會對佢青睞有加，以心相許矣。

愛情到底會唔會有結果，其實都好大部份人話，都唔多講好，無論系有啲「大癩打癩」！感嘆返。

娛記手記
利瑪蘭

外埠長途免費電話：1-800-663-1197



同性戀非
須加以

家話

畫，小學時已新露這方面的頭角，初中已是學生會總編輯，高中已在社會報章上發表文章。

「麗澤」美鑽 金條子，鑄成連綿不斷的螺旋設計，象徵永恒不滅的愛盟。螺旋形的頂部，冠以一枚經驗的「麗澤」美鑽，耀目生輝。每枚均以經驗豐富的工匠按照完美比例切割及琢磨，使鑽石的閃爍光芒（俗

法用。廣 勝走，並的。品但重個 與徑時員走有，

伴侶的任何表達愛情的對方應該有對方與自己大望和不滿時，要冷靜與實，這種產生的不

執行人
 士比
 年中心
 香港
 連串
 館青
 伊連
 足感
 花籃
 魚、金
 班教
 進者
 九時
 期八
 月十
 日！
 實 練
 誠小
 紅

「方」，往後期相同的表示。一個期望不啻合時的期，便油然而對持，尋找可共處之生心理上的自畢感。要設法消除一種心理，要增強自信心，要目標，這就不會有一「被冷落」的感

國產米食品
八日參觀益
「綠色」的便
彭玉琨院長
黑眼圈示人憔悴
黑眼圈給人產生
黑眼無神乃為疲



簡單及清涼的擺設，
中的趣味是可以瞭解，
因為事實是不那麼
煩瑣！

一、這個以濃淡的
色為主題，不論是牆
、周圍的一切都是那
平易近人，加上不同
柱形燈光照耀之下，
有空間。

銀龍公

(1981)
 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
 V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到
 大幫
 超等
 味大
 冰霜
 明味
 蝦精

銀龍公
YIN LONG C
535 GORE AVE. VANCO
TEL: 689-7

豈，木須皮，荔枝，無
老鮮咸，可即蒸即食，
少咸宜。
門市批發無任歡迎，
逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689-7324

GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
H. K. 100 100 100

特價貨品除外

城市駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
師：何津祺 三二二—六八八八
黃健明 六八九—五五七六
馮紹明 三二二—五五五五

主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超
格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有
，全校採用88年全新房車作教。

華駕駛學校校長 馮坤威四三二—七〇〇—
二九四—六一一

City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B. C.

電話 **874-4544**



蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

優良駕駛學校

高級駕駛學校
B1-111 W. BROADWAY
有女師傅教車 ※初學 或 重溫
日班 或 夜班 ※備有路試用車
電話: **872-8717** (吳師傅)

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良** 主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用 **TOYOTA** 新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

[illegible][illegible]

而修女的形推則金子，一它象徵着結合。這位置不同的英國，用作紀念查理二世滿西班牙，適合今

白女性的風格。

情懷的髮型，輕重新料理，表現出新穎、浪漫，有內

(三)兒童急口比

朋友瞭解香港警察的歷

館——八月八日，使小

(二)參觀警務博物

物。

朋友能找到適合的課外

本廿八日舉行，使小

(一)兒童畫展

藝術在愛情題材裏常

成出現的話題。

般修飾成

些品、中班、高班，深受學

員歡迎。現再定於八月

九月辦護雲初班

龍城社區居民聯會

容。堂在香
參觀及
八月廿

時裝
新姿

衫受到廣泛
度十分流
人士是可
不是那麼
這樣說呢
是否知
因為沒有甚
可以瞭解
黑白色實
以配襯到那
程度，不
如意的。

報名參加者甚夥。據統計，布希街七號或七八〇九九一。

在不同的時裝系列當中，我們可以選擇一些有表現色彩的衣服，或者有的是可以作為自己日的身段，色彩鮮麗的穿著法，確實是令人嚮往的。

或許有人想在一下，到的是那些時裝人士的喜歡呢？就以上人的黑色調來對，以受落的。

這個很有傳統意思的記，有千百萬地人欣賞，是為主要的因素還是在於怎樣的穿法才是最大體

都要得。它裡面含有許多脂肪的肌肉，因為這些血管血時，就形成黑眼圈。

一般來說，瘦的人更容易有黑眼圈，因為脂肪，肌肉和瘦的血管不會動，容易充血，因而便不會出現藍黑色，瘦的人血，月經不調，情緒不好，便更容易出現。其次缺乏維他命B2也會產生。

遺、雀斑、紅腫、鼻敏感較豐富也能使眼膜亮、晶瑩。

此外，眼部活動機能衰退，肝臟機能任意使用劣化，紅血、血管管理困難等，因此脫脂作用，必須檢查是何種原因造成，對症下藥，才能收到功效，例如，睡眠不足，用藥，就要有充分睡眠。如服用化粧品，更要換另一種品質優良。營養不良，就要改善飲食。

美容顧問



源

源運到，大量供應
各西士齊備
 中國去頭有亮白蝦及蝦肉
 中國AAA牌去頭有亮養蝦及蝦肉
 緬甸去頭有亮白蝦及蝦肉
 越產去頭有亮白蝦及蝦肉
 香港澳門白蝦及IQ蝦肉
 中國各頭有頭養蝦
 大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
 急速香港新鮮魷魚，
 去衣鮮魷筒
常備各種魚類
 紅衫魚 紅魷魚
 黃花魚 白魷魚
 牙帶魚 生 白鯧魚
 供應

地址：域多利5869號
201 0700

歷史最久
資深導師
收費公道
服務僑胞
考期最快
筆試路試
易學速成

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597 (24小時)

您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您為學車而煩惱嗎？

路試 我們的中、英、法、越、臺語教授會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代您安排考試日期。

從速聯絡

馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生
電話 251-5750

鴻運 屋頂工程

公司電話：657-7099
255-9518

浴室廚廁
車房露台
內外油漆
膠質外牆
水澗安裝
屋頂翻新
屋頂補漏

各類裝修
急修漏水
水喉電燈
更換門窗
園藝草皮
各款圍欄
水泥路面
免費估價

建築裝修 **標準油漆裝修**

廚房廁所	水電工程	大小工程	換窗換門	免費估價
土庫工程	土庫間格	櫥櫃樓梯	水泥瓷磚	內外油漆

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-923

舊屋翻新	廚房改	舊屋翻	政府辦
內外油漆	瓷磚油	水電安	理
大小工程	新造車	露台圍	
估價	土庫間	承建新	

修公司
 內外油漆
 窗更換
 門窗更
 房露台
 庫間格
 雪估價

龍華房屋裝修工程
 廚房改建
 房廁所
 內外油漆
 維修水喉
 露台車房
 圍牆欄桿
 保證質量

電話 437-5618 437-8726 (國)

新世紀裝修公司

NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

包君滿意
大小工程
水電安裝
廚房浴室
車房露台
內外油漆
土庫間格
舊屋翻新
改建加建
承建新屋
歷史悠久
政府牌照

公司： 328-3272

家聲裝修
油漆間格 · 水喉裝修
水掣路面 · 保證質量

準時交貨・免費估價
 新造車房・代辦報建
 電話：253・3773
 傳呼：631・9787

250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意

屋頂補漏 油漆翻新 膠質外牆 50年保用 舊屋翻新 建造廁所 圍牆欄杆 水泥路面 外牆噴油 磁磚地板 土庫水喉

永康 屋頂工程 緊急搶修

政府認可 免費估價

商業住宅
膠質外牆
內外油漆
水泥磁磚
圍牆欄桿
水澗露台
土庫間格
舊屋翻新
屋頂補漏
屋頂翻新

24小時服務電話：328-1440

大小工程 均有保用

工作隊的長期勘

未央宮重見天日

宮和明光宮均在未央宮內的北部和東北部。它們與皇帝所在的前殿的聯繫自然以北宮門最為方便，當北宮門有南北向大街直通前殿，東宮門也有東西向大街直通前殿，各地諸侯侯皇帝都由東宮門進入，故有一朝諸侯之朝。

南宮與西宮南長安城西安門相對，從宮門有道路向北直通前殿，西宮門位於今廬家口村南，也有東西向道路通往前殿。

意收集秦朝圖書典籍和檔案，後存此間開放，是西漢中央政府最早的圖書館和檔案館，許多著名文人士、學者到這裏查閱資料，到西漢中晚期，這裏又成了學術研討的中心。

天祿閣的夯土台基高十米多，台基南北廿多米，東西十多米，主要存放文獻檔案和重要資料。現在台面上修有「劉向祠」，這是後人為紀念西漢大儒劉向，

前殿是皇帝臨朝聽政的聖地，建案的豪華壯麗居宮內各宮殿之首。史籍記載，該殿所用木材都是清香名貴的木樹和紋理致密的杏木，屋頂鋪用貼金的金箔，在陽光照射下閃閃發光。華貴的大門上裝飾著鑲金的銅獅首，鏤刻著寶石。窗戶上雕繪著古色古香的紋樣，這廊閣柱上鏤刻著清宮典範的圖案。白玉般的礎石上聳立著粗大的附柱，紫紅色的地面，金虎斑的墀階，大戟長共兩丈，紫紅色是

王光顯。

大陸壽星長壽秘訣多

常吃豆類等素食不抽烟飲酒多運動或靜養

北京消息：中國大陸有諸多長壽老人。如何導致長壽，儘管經緯各異，但總大同小異。

中國廣西省巴馬瑶族自治縣是大陸有名的「長壽縣」。中國老年協會調查發現，該縣百歲以上老人幾乎每天吃豆腐。一九八五年中國評選出的二百八十六名長壽老人中，年齡最高者為一百一十一歲的湖北隨州農民胡元清，他每天必吃豆腐或豆漿，從不間斷。日本之所以成為公認的長壽國，據專家調查，也是因為日本人常年不斷地平均每天吃四、五次豆腐。

湖北地區一百二十例九十歲以上長壽老人調查報告》顯示，生活在湖北地區的長壽老人主食是大米，間或食些麵食、雜糧；蔬菜主要為青菜、蘿蔔、瓜果、蔬菜及各種豆類；食油主要為菜油、豆油等植物油；飲料主要為茶或開水；食魚多，吃肉類和脂肪極很少；不抽煙、不飲酒，不暴飲暴食，小擇食。飲食有節。

壽要多運動。清朝末年他曾是他山珍海味重點品。現在，他還有一個奧秘，即長壽老人不宜食牛。

但是，僅以靜養或以從事腦力勞動為主的老壽星也確實不少。書法家、蘇局仙一百零二歲，孫墨佛一百零五歲，棋王謝俠遜一百零三歲。作家吳中，如巴金、冰心、秦牧、俞平伯、馮友蘭等人，都年逾七十以上。畫家如劉海粟等，人生九十不為稀，看來靜養也屬長壽秘訣之一。上古養生學家黃帝咨問於黃帝時說：「務靜、務清、毋勞、毋爭，固其真，和其志，守其門，乃可長生」。龜鶴延年，虎豹短翅，確有奧秘。中國科學工作者曾對秦泰來以三位著名科學家、思想家及壽學家、藝術家之壽命進行統計，在那時，般人平均壽命不足五十歲的條件下，他們平均活了六十五點八歲。至於當代的中外專家教授、文人學者以至政治家、思想家，壽星更是比比皆是。

防止再有人冒充使者，朝廷規定給每位使者發一枚特種標記的銀牌，入朝首見時佩帶於身，作為標識。《國策·齊策一》記載：「章子為變其章章，以變秦車。」說明先秦時車服上已佩帶規定，如：城上吏穿履之背；城下吏穿履之胸。左軍於左府，中軍置之肩。到了金代，女真族派遣使者外出，讓使者佩有章子，佩有金牌即君，讓使者佩有銀牌，呼為銀牌即君。這

知名導演陳凱歌

回大陸即拍影片

[illegible]

唐山港口建設迅速
新三角格局將形成

被國務院列爲對外經濟開發區

唐山消息：隨著唐山的建設，一個對岸開放的「新三角」經濟格局正在唐山形成。

據唐山市副市長張國川透露，今年底唐港將建成第一個五萬噸級疏運通道。兩個泊位，明年六月將再建成一個同級泊位。南側泊位通後，年吞吐量為八十八萬噸。

唐山港位於該市東部樂亭縣王灘區，面對渤海，北距秦皇島港六十五海里，南距天津新港七十六海里。動工於一九八八年十月，一期工程擬建八個萬噸級泊位。

八、五一計劃期間，上述二個泊位將改善達到一點五萬噸級水平，同時再建一個三點五萬噸級散雜貨泊位，形成一百七十萬噸吞吐能力。

張副市長長說，唐山市及其所轄豐南、樂亭、玉田開發區——

豐南開闢發展區——豐南鎮化工區——三足鼎立的「新三角」經濟格局。

樂亭王灘開發區具有深水大港和發展鋼鐵、電力工業的良好條件，規劃建成知識密集、產品出口的外商投資工業加工區。

近期開發區域為十平方公里，十萬人口，不久將發展到四十八平方公里，四十萬人口，成為一座新興的港口工業城市。

豐南南堡開發區石油和鹽資源豐富。全國最大的南堡鹽鹼日前生產能力達一百七十萬噸，年產六十萬噸的純鹼廠已建成投產，冀東油田正在加緊建設，所產二萬噸氯化氫和日處理十五萬噸天然氣的化工廠正在籌建。這裡將發展成為二十餘平方公里，擁有十五至三十萬人口的沿海化工城。

八百多人，分別比九年底增加百分之七和百分之六點二。廣東省新開業的私營玉器店老闆說，今年來生意逐漸興旺，減二成多。勉強苦撐的信心；二是該省社會秩序日趨穩定，工業生產得到恢復，市場銷售出現轉機，不少停業、歇業的個體戶乘機又重新開門營業；三是工商部門加強市場建設，上半年新建、擴建一百七十七個市場，幫助部分個體戶解決沒有場地經營的難題。

體育徽章源自中國

邊走邊唱」。依舊在這塊黃土地上，動他近三年的一段題材終於得以納入鏡

有六七個篆字，證明使者身份。從此以後，佩微章的做法代代相沿，並進入了體育圈。



社會穩定
生產恢復

廣東個體經濟回升

廣東消息：今年上銷售額每月都遞增二成以上。這反映今年極觀望態度。

甄松鈞

STEVEN YAN

421-3459

Pager# 686-8906






4231 OXFORD RD. 本拿比
 屋上下共四房，土庫月
 入 \$1150 售廿三萬九千九



1438 W 53 街最搶手地區
 三房兩廳木地板自住或改
 建價百萬元新屋，售五十
 九萬八千八



本拿比好地區新屋區五大
 三千二百呎巴士直達華埠

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198

藥房急售
華埠歷史藥房年做四十多萬，租平業主退休，只售八萬！

餐館急售
* 百老匯東街千多呎 42 座旺西餐店易做，面對商場冷暖氣租平，適合家庭及移民經營，賺錢好機會，急售四萬九。

* LANGLEY 埠中心近商場中西餐館，新裝修 137 位，全酒牌，日做近 1000 元，適合家庭或投資移民。

商業盤
* 近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括 45,000 呎在內售價七萬九千。
* SURREY 五畝農地連住屋一間卅式萬五千。

京士咸旺商業舖兩間另土庫 66' x 142 面對倫敦藥房及大型超市場年入六萬多售八十八萬

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

4528 WINDSOR 兩睡房
土庫屋十六萬，屋地
× 105 一幅十三萬另
睡房，土庫可出租，
十八萬元。

3615 McKAY 近 4 路利治
文德建新屋約二千四百
呎四睡房地底暖氣急售
廿九萬九千

* 西區 1082 八街畢達
睡房柏文四年新設計
養一流觀市景，只售
二萬八

 **李沾**
 **大家實業公司**
 POPULAR REALTY LTD
Jim Lee
 公司: 436-1888
 住宅: 298-8988
 傳呼機: 645-9085
 M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
客管理房屋物業收費從廉·保証滿意
★汽車水箱修理店
 月生意過萬元，店主退休，已經營廿五年多，
 其連貨物一共叫價二萬五千元。
★本拿比士多
 主志在退休，有649機，有機會擴大生意額
 叫價一萬元另點貨。
雜貨生意
 九晚六市中心繁忙地區
 平時間好，生意穩定。
 價\$43-800
士多生意
 舖後居，近柏文住宅區
★修補及訂做皮鞋生意
 包括生財工具及存貨。
 叫價一萬餘元。
新區住宅
 ★素黑十個月新屋。
 叫價21萬餘元清還價

ESTONYE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌

Samuel Tse
pager.686-1238

Off :261-8118

Home:430-8427

拿比區，全新裝修，全屋三千呎有泳池。地
85×120 景觀，價卅餘萬。
ASERVIE 區全新屋，四十餘呎有八房，地大
×112 地區觀交通方便，價六十萬餘。

卅餘年堅固屋，近學校交
通便樓上下各兩房兩廚兩
現租\$1200可自住或投
資。價\$163,000

18年屋有三單位，共六
房可收租\$1800，開價
\$189,000

全新柏文，九百餘
呎，高層景觀，交
通方便，價十九萬
餘元。

彭太
BECKY PANG

住宅：

9 BRANT 上三房下二房二廁，
適便，開價\$198,000 地大33
00

SERVIE 豪華住宅，九房四廳四
地大60×138 三年新，環境幽美
，雙車房，只售五十餘萬。

ELIA GARDEN 複式花園洋房全新
35呎，三房加書房，兩廳，只售
餘萬。

住宅區，孖屋地，近#3 LUCES
D

- ✦ 域多利夾E. 50上三房下二房，地大
33×179 環境幽美，只售\$259,000
- ✦ 西區近ERIC HANBER中學，地大61
×116 四房，只售四十餘萬。
- ✦ 列治文五房及一書房新屋近GARDEN
CITY 交通便學校近環境一流，現開
價\$357,000
- ✦ 列治文柏文八百六十呎，地點適中
開價\$109,000
- ✦ 素里五畝農地，屋有三房，有收入
可作移民取消條件。

商業盤：

- ✦ 本拿比商場，有各行各業，二畝多
地，開價三百五十萬。
- ✦ 列治文商業地，在LANDSDOWNE
MALL 對面，地大三萬餘呎，開價：
\$1,180,000 可建酒店或商場。

公 司：261-8118
住 家：275-2147
傳呼機：650-8862

- ✦ 唐人街地王，25×125 三層高，開價
一百卅八萬。
- ✦ FRASER 街，新紅鶴附近，34×122
開價四十餘萬。
- ✦ BOUNDARY 夾E. HASTINGS 唐西餐館四
十餘座位，租平批長，新裝修，適
合夫婦經營，只售四萬餘。
- ✦ 有各種生意，可為移民取消條件，
詳情請來電查詢。

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

★售價 \$850,000, 地大 40 × 325 生意連業物。每日工作五小時半, 每月經營約達: \$50,000 MISSION NO.1 中西餐館百四座位, 四十車位有酒牌, 東主經營十一年退休急售, 歡迎洽詢。

營業代表:

MAY ENG 伍黃秀英
JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743
DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101
PAUL TSUI 徐松齡 Pager 650-1394
327-9322

本公司服務時間: 星期一至星期五, 九時至五時半, 星期六, 九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

伍黃秀英

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋, 五臥房三客廳, 現代廚房, 裏外全翻新, 一級地毯二洋台, 交通方便, 鬧中取靜, 屋主割愛, 請快!

素里一年屋 (似新) 二層三睡房及很多其他設備
叫價 \$185000

實事實業燕梳有限公司

代理主管理商業樓宇招文, 房屋各種物業, 代收租金, 經驗豐富, 專業水準, 手續費廉。
代理商業樓宇招文及生意保險。
代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
代理房屋, 傢俬, 醫藥, 旅遊。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

華訊】據加拿大統計局的數字指出，一九八九年被控危險駕駛的人士人數下跌了百分之二點五。而古堡省和安大略省的駕車者則是全國的模範，古堡省每十萬人中只有三百五十二人在去年被控危險駕駛，而安省則每萬人只有三百九十六名。其他省份的率為，紐芬蘭省一百二十五，愛德

王子島五百二十一，諾華斯高沙省四百九十，紐賓士域省五百六十六，緬省四百八十三。

而育空地區的數字則為每十萬人中有一千八百八十一人被控危險駕駛，西北地區也有九百八十七人。

不過上述兩地的人數都太少，故統計數字可能不准。

加航否認是種族歧視

她統計危險駕駛的人數以來，今年是加拿大被控危險駕駛人數最少的一年，加拿大已是連續六年出現被控危險駕駛人數下降。

（加新社溫哥華訊）一名被加航踢出飛機而將其座位拱手送給議員大人卡麗的印第安女子聲稱不罷休。離

加航否認是種族歧視

團結聯盟的統籌主任的羅莎莉，對麥奎爾的解釋感到不滿。溫哥華男子向英文報稱華埠旅行社購機票

意。她將等待加拿大人權委員會對此事件作出的調查。

BRIAN (溫哥華訊)
溫哥華男子千特拉 (CHANDLER) 聲

留學生家屬出國規定

留學生信箱

美國佐治亞大學于淳來信問：我與愛人到美國留學已經兩年，八歲的孩子在國內由我父母撫養。因父母過高體弱，我們想把兒子接到美國。請問：國內對此是否有什麼政策規定？據本人所知，不少留學生都知道以上問題的答案。美國紐約哥倫比亞大學吳小平來信問：我是一九八六年自費去公派到美國的留學生，目前我父母正在考慮來美探親、旅遊。國家對此有何特殊規定？申請護照時要遞交什麼材料？

答：自費出國留學生的親屬要求出國探親，只需所在單位出具意見。辦理護照的辦法按公民公派出入境管

社唐人街一家旅行社，拒絕他的出機生，但他歸替職員要求，原因是他沒有亞裔人士的姓安排。

千特拉表示他打算向卑詩人權理事會提出投訴。溫哥華太陽報說，有關旅行社的

但該旅行社老何某則致電太陽報否認千特拉所指稱的事情。據說，千特拉

理法及其實施細則進行。公派出國留學生的家屬要求出國探親，則根據國家教學規定，公派出國研究所在國外時間較長，其國內的配偶可所在單位申請探親（所在單位應徵得公派單位同意）。國內高等院校應屆畢業生和在學研究生，一般不批准請出國外探親。對配偶以外的家屬出國探親，沒有明確規定。這裏需要明確講清楚的是，無論探親自費留學生或公派留學生，均不受服務期的限制。凡要求出國探望公派留學生，只要所在工作單位商公派單位後，出具同意探親的證明（無工作單位的則由街道或派出所出具），即可向戶口所在地的公安出入境管理部門申請。

於星期二前往奇化街某旅行社擬訂購前往聖地牙哥的廉價機票。有人告訴他伯寧威往聖地牙哥的一班飛機，機票為三百一十元，只要他付款，便可回他訂票。但翌日千特拉

再往該旅行社訂購時，却遭受拒絕並獲悉沒有資格購買機票的原因是與其姓氏有關。

當時與千特拉在一起的男子士衛說，他當時亦感覺異。

高級中醫師涂國泰

怎樣防治老年人高血壓呢？

一、首先控制體重，防止肥胖，生活要規律，注意勞逸結合，每天早晚定時進行戶外活動或體育鍛煉，一般每次至少要半小時，但要根據年齡和體力的不同安排不同的活動內容；飲食要注意營養成份，脂肪和糖不要吃得過多，避免過飽，少吃鹽多吃蔬菜，維持大便通暢，要有足夠的睡眠。

二、心情要舒暢，精神要愉快，思想要樂觀。老年人切忌精神緊張，過慮，激動，急躁，使肝氣舒暢而人不郁滯。

三、定期測血壓，如發現血壓增高也不要緊張，需要多次復查，明確是否高血壓病，即使已經確診為高血壓病，只要早期有計劃的治療，一般效果良好。

四、若血壓輕度增高，可以按上面說的幾點去做，

增強代謝，促進功能，延緩衰退，並有止痛，消炎，降壓等方面作用，對各種神經痛，關節炎，高血壓，腰腿痛，遺尿，失眠等多種老年慢性病已收到顯著效果。如有興趣，可晚六時至八時打電話二九九一八八九一，我可提供詳細資料。

五、老年人高血壓病程比較長，沒有顯著症狀，應用降壓藥不要過猛，驟然降壓，甚至形成低血壓，不但會發生頭暈，頭暈，還容易造成腦意外，出現腦血拴或者形成冠心病等不良後果。使用降壓藥必須根據醫生指導，按量服用，一般應從小量開始，逐漸增加用量，達到滿意療效後，就不要再加藥量，但要持續用一個階段，使血壓持續接近正常水平，並保持穩定。開始可單用一種藥物，首先選比較溫和的藥物，無效時再換藥或者再增加其他藥物聯合服用，切忌亂用藥物。（下）

只供參考並不鼓勵投注

Oct 22, 1990

1. Kool Challenge (R. Smith)
Holridge Nick (G. White)
Arms Race (Jn. Hudon)
2. Enough To B Good (G. Abbott)
Red Star Wiseguy (R. White)
Willchris Shogun (P. Megens)
3. Wasabe (J. Todd)
Dazzler Duke (B. White)
Eourcees Ace (B. Davis)
4. Genuine Emerald (J. Burke)
Ghost Of Bras Dor (R. Goulet)
Hy Lash (J. Wiggins)
5. Boyden Mist N (C. Sibiga)
King Eaton (B. White)
Silverwood Storm (L. Ward)
6. Galloping Gourmet (R. Goulet)
SKY Fortune Teller (S. Rodrigue)
Altmans (J. Burke)
7. Red Star Hitter (L. Ward)
Berardi (B. Davis)
Born To B Good (R. Therres)
8. Lord Hamlyn N (J. Todd)
Mai Kimi Rich (J. Burke)
Clover Duke (B. Treen)
9. L M N Actress (B. Davis)
Reliable Alice (L. Hill)
Nealies Dandeelites (T. Brown)
10. Getz Command (T. Brown)
Loachland (J. Burke)
Paddys Dream (D. Jungquist)
Turtle Lips (B. Davis)

馬膽 第6. 雷 Galloping Gourmet (R. Goulet)

重要通告

PEARL RIVER BRIDGE

生抽王、老抽王、
金標生抽王、草菇老抽、
鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下
備註的其中一個編
號及地區名稱，才
是正貨。

405
101 406
203
304

中國廣東

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真 862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCO CN



天文

來自太陽宇宙射線 出現卅年來最高峰

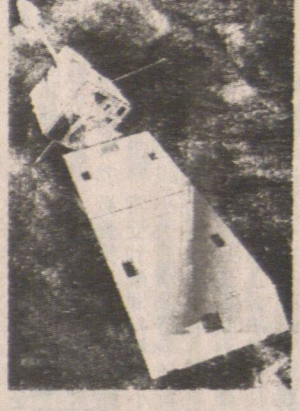
太陽活動的變化，能影響地球的氣候，甚至影響到人類的生活。因此，天文學家指出，太陽活動的變化，是人類生活必須注意的。太陽活動的變化，主要表現為太陽黑子數量的增加。在過去三十年的時間裡，太陽黑子數量的增加，呈現出一個週期性的變化。在過去三十年的時間裡，太陽黑子數量的增加，呈現出一個週期性的變化。在過去三十年的時間裡，太陽黑子數量的增加，呈現出一個週期性的變化。

新氣象衛星升空受阻

繼「哈勃」望遠鏡後亦發現鏡片設計出錯。美國氣象衛星「地球觀測站」的升空，原定於本月廿二日進行。但由於鏡片設計出錯，導致升空受阻。美國氣象衛星「地球觀測站」的升空，原定於本月廿二日進行。但由於鏡片設計出錯，導致升空受阻。

美天氣報告將缺圖片

最近幾個月，美國太空總署在太空發射場，發現一顆人造衛星，其設計與「哈勃」望遠鏡相似。這顆人造衛星的設計，與「哈勃」望遠鏡相似。這顆人造衛星的設計，與「哈勃」望遠鏡相似。



地圖美的陰缺有現發

「哈勃」望遠鏡的發現，顯示了太陽活動的變化。這顆人造衛星的設計，與「哈勃」望遠鏡相似。這顆人造衛星的設計，與「哈勃」望遠鏡相似。

不滲水防化混凝土

建築上常用的一種材料，具有不滲水、防化、防腐、耐用的特點。這種材料被稱為「不滲水防化混凝土」。這種材料被稱為「不滲水防化混凝土」。

魚類聽覺能力

近來，科學家對魚類聽覺能力的研究，發現魚類具有聽覺能力。科學家發現，魚類具有聽覺能力，能夠聽到聲音。科學家發現，魚類具有聽覺能力，能夠聽到聲音。

東中駐進機戰形隱

隱形戰鬥機進入東中國空域，引發了國際關注。隱形戰鬥機進入東中國空域，引發了國際關注。隱形戰鬥機進入東中國空域，引發了國際關注。

美和諧客模型機

美和諧客模型機，展示了未來航空技術的發展。美和諧客模型機，展示了未來航空技術的發展。美和諧客模型機，展示了未來航空技術的發展。

想理新

新理想的實現，需要社會的共同努力。新理想的實現，需要社會的共同努力。新理想的實現，需要社會的共同努力。

Canada Trust Realtor
948 WEST KING EDWARD AVENUE,
VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

歡迎託售 鍾炳基
柏文、房屋、估價、公司 731-0413
(24小時服務)
忠誠服務 資源充足
公公道道 買屋賣屋

* WOODLAND 夾 1 街二睡房柏文，九百呎
急售十三萬二。
* 餐館急讓，MAPLERIDGE 40 座位，批約
好，利潤高，合家庭經營，業主可訓練人手
* 何必打工：西區前舖後居，獨市經營，拾餘萬首期
可做老闆。
* 麻省小鎮：全新前屋好屋，分三睡房及兩睡房，工
料上乘，五年保證，即可入住。
* 四通八達：兩睡房，急售柏文急讓，十三萬餘
* 跳樓貨：PORT M 兩層獨立房屋，十三
萬四左右，隨時入住。

本汝比
豪華城市屋

全新城市屋，有三睡房，壁爐，三樣
電器設備齊全，新式豪華廚房，陽台等
，又近快車站，交通甚為方便。

價錢由 \$164,700 起

7188 EDMONDS ST. BURNABY

每日開放 (星期五休息)
下午一至四時

RE/MAX Above the Crowd!
電話：942-0606
LARRY DAVIS
MATT SHERIDAN

恆生實業有限公司
328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

JENNY SOO
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER: 645-6918

* 46x122 西區，400+33 年新
開價 \$338,400 (SOLD)
* 46x122 地 FRASERVIE 區，平地坐南
向北，十一元租，廉賣。
* 東區 33 127 地，樓上三房，土庫高，可分
建兩房一廳，價 \$178,000 快快來電。

馮冰
VENUS
公司 327-1111
住宅 461-3183
傳呼機 650-0777

菲沙河谷新屋六房五廁五房
熱水暖氣建築商減價急售。

溫哥華特產屋五房三廁，兩房
地大，售廿九萬。

一年新豪華靚屋，水晶燈，爐
頭窗簾窗簾在內，屋主急售。

乃歷夾三街七房兩廁，地大
49.5x122 開價廿多萬有價議。

GODDARD & SMITH
Realty Ltd.

阮光成
FLORIO YUEN
DAVID MA
683-7535

* 西區商舖，全新裝修首按揭卅五
萬利息只 9% 地大景觀，售價只
\$1,280,000

* 本拿比商業樓回報率接近 10% 售
價 \$9,800,000 首按揭五百萬
利息只 11% 近 LOUGHEED MALL
和輕便快車站

* 高貴林商場佔地 12 萬餘呎，首
按揭 \$3,200,000 利息只 12%
售 \$4,950,000

* 溫東柏文地，可即建廿三單位，連園則
建築許可證等，價 \$950,000

* 大型購物中心，可停泊數百部汽車，有
幾位租客、餐館、銀行、超級市
場等，售 \$11,000,000

* 經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方
便，售 \$560,000

CREST REALTY LTD.

TEL: 985-1321 (廿四小時服務)

賺錢生意

快餐生意，管理經營簡易，
肯定賺錢。位於北溫繁忙旺
盛地區，租約好。回報利潤
每年超過九萬元。查詢請電

MERYL DAVIDSON

RE/MAX Above the Crowd!

菲沙谷鄉村田園
最佳投資!

四十五畝地，環境清靜，四圍欄柵。風格獨特，
精心設計靚屋，有套間土庫及大穀倉。令人
神怡難忘的風景，叫價 \$750,000 誠屬投
資機會!

SALES ASSOCIATES:
JIM COX
MARLIN L. LOEPKY
Tel: (604) 853-2111
or 533-1063 Toll Free
Fax: (604) 853-8700
RE/MAX spirit west realty

加拿大信託實業公司
5455 WEST BOULEVARD 2nd FL.
VANCOUVER B.C. V6M 3W5

經理 關聯耀
Manager KEITH QUAN

公司電話 266-4155

林志成
KEN LAM
公司：941-1958

如閣下欲在高貴林投資置
地或置屋請與林志成接洽

* 自住或投資，VICTORIA 夾 8 街，
地點適中四睡房，樓下可出租
交通方便，新地也保養一流，
屋主已買，快!

收租柏文

* COMMERCIAL 近多利兩座柏文
共四個單位多睡房，地點適中
合投資者自住一單位，出租及
管理其他最佳化。

* FRANCIS 街近嘉士定，有全新柏
文出租自住或投資地點一流有
私家室內車庫兩房客廳連露台

余超常
ERIC YU
住家：275-9859
傳呼：686-6788

* 東區屋，十七年，地 33x122，交通方便，近小學，
有六房兩廁，有 2500 呎，收租多，叫價 \$263,000+1803
1807 E. 3rd Ave.

* 星期日開放 2 呎 x 4 呎 5871 Latta, Killarney 經
實大屋，有六房兩廁，上下兩層，上下雙爐，有二
千五百呎，屋主急售，屋邊有四房兩廁，好租客，
叫價 \$495,000，近 465 & 467 W. 15th 街，
叫價減至 \$429,000。

* 東區大單邊 22 街夾菲沙正
屋三房地新裝修兩房地 33
x 122 現租 \$1350 投資佳選

* 東 32 街近街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房兩
房兩廁，現租 \$1050 急售

* 東區特式屋 3 街夾 RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地下一
房一廳可分租，急售!

* 東區 TURNER 街近 RENFREW 三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘 33x132

賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900

全新 METRO TOWN
區 50x120 三上一下廚廁全
\$259,000

1555 E. 11TH AVE 三層屋
地 33x122 交通方便，
叫價 \$190,000

916 E. 11 街三層屋，土庫
八息 \$500 叫價廿萬左右
本拿比商業樓樓上住，樓
下做生意，叫價四十多萬

5721 JOYCE 紅瓦新屋
33x122 急售 \$298,000

陳培
住家：321-0577
PAGER: 686-6699 PETER CHAN

5408 COLUMBIA 對面是
女皇公園，街角，6308
餘尺地最理想建新屋，歡
迎參觀。

北溫商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價：
\$550,000

1840 E. 6TH 全新翻新樓
上兩睡房樓下兩睡房分租
地 33x122 售 \$229,000

本拿比一平新大屋，地大
42x101 叫價 \$319,000

本拿比三睡房屋，有土庫
50x122 叫價 \$255,000

素里區商業樓九年新大地
街角，樓上有五睡房樓下
做生意，叫價 \$690,000

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL
VANCOUVER B.C. V6M 3W5

Canada Trust Realty

經理 關聯耀
Manager KEITH QUAN

公司電話 266-4155



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

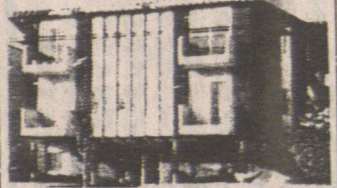


1990
6 YEARS

*睡房柏文，交通方便，打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

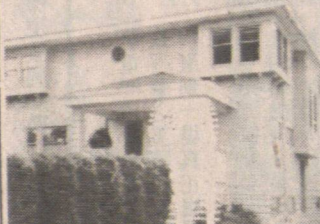
*西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。

*近LOUHEED MALL二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



*\$38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
*雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON

*雲東SOPHIA 近42
街，年前新裝修共四
睡房叫價\$188,000
地大33x119 DON
*雲東NAPIER 夾乃磨
街，上二下二睡房
33x122LOT，
叫價十九萬八千元



*南本地比近METRO-
TOWN四年新大屋有
三睡房五廁，地大
50x190 特別屋，
叫價\$589,000



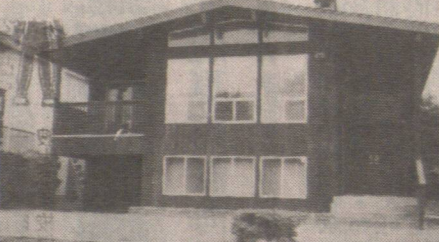
*西區37街近DUNBAR 三
年新，五睡房，地大50
x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，
開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地毯，
屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫
價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚兩廁
所，出入方便，DON



▲東區：4649 Ravine，
全翻新共四睡房，急賣
價\$230's!



*本拿比十五年新三睡房，地大10畝，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八
RM 4柏文地，99x122近學校
及公園，巴士，位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON

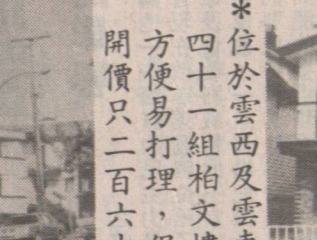


*OPEN SUN 230-430
東區新屋2217E，
35th AVE. 叫價
\$368,000 DON



SOLD

DON QUAN 4388161



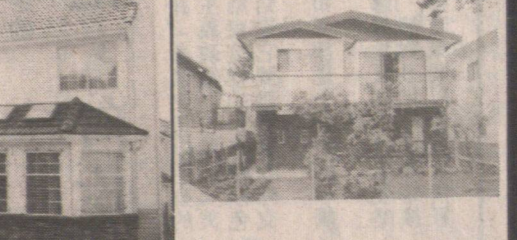
*位於雲西及雲東交界中
四十一組柏文樓，二樓寫
字樓，易打理，保養良好
開價只二百六十八萬元



*東區3647
ADANAC九年VAN
SPECIAL共五房
只叫\$269,000



▲西區：Oakridge 5310
Heather，地大61x
138，26年新，現開價只
為\$588,000。
▲New West. 西餐館，
位商場內，130座位，全
酒牌，生意額\$45萬！
▲Hair Styling Salon
，雲東及雲西數間髮型
店出售。詳情請電話
Don Quan



*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上
等之城市屋叫價\$248000
DON QUAN
*四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



譚振威
PATRICK TAM
公司：430-6655
住宅：433-2389

*本那比 BYRNE 一畝地連三睡房，急售廿五萬元。
*素里 156街城市屋，三房2 1/2廁，1600方呎，售十三
萬餘元。
*高貴林 HUDSON 街一年新屋四房3 1/2廁，2510呎屋
地4588方呎，叫價廿三萬餘元。
*溫東區39街八年新特式大屋，3303方呎，八房三
廁，屋地40x141呎，保證良好美觀。
*溫東區7街二房柏文，895方呎，套房廁所，二車位
，15年新，管理完善，叫價十三萬餘元。
*溫東區54街三房平房，現租出，售價廿一萬元。
*本那比 BURKE 街全新大屋，3595方呎，六房3 1/2廁
，雲石按摩浴池壁爐，鍍金燈飾，設備豪華，近地鐵
站。
*本那比 16街全新大屋，3981方呎，七房四廁，熱
水暖氣，屋地58呎闊。
*本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，五房
四廁，3265方呎，屋地60呎闊。
*本那比 各士定大街秘書簿記服務生意，兼營印刷影
印等，及生財器具急售五萬餘元。



關鎮傑
PAUL KWAN
公司：430-6655
住宅：



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
傳呼：438-8161



*北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
*市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
*2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
*2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
*7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
*4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
*1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
*另果舖生意急讓，開價\$25,000



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161

*東區 KILLARNEY 44x133平街角地
，共四睡房，交通方便49th AVE.
& NANIMO ST.開價\$245,000
*烈治文山GASTOWN西餐館50座
位，地方清靜，生意穩定，
業主退休，開價六萬九千
*東區VAN. SPECIAL七年新，33x
130平，樓上三睡房，樓下二
睡房，2 1/2廁，近公園，小學
及中學，交通方便41ST AVE.
& RUPERT ST.開價\$340,000
*東區VAN. SPECIAL 七年新，33
x122平，向南，樓上三
睡房，樓下二睡房，面向公園
交通方便，AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000
*西區海鮮餐館，旺區六十座位
全酒牌有海鮮缸，開價五萬五
*東區FRASER 29
平，座北向南，五睡房



楊廣敏
GORDON YEUNG
住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務，
免費估價



林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551

*434 TRIUMPH ST本坡比，
六年新屋，六睡房，近小學，公
園及商場，叫價\$310,000
*789東59街，溫哥華，地36
x110近小學，開價\$239,000
*111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,200,000

10952 SCOTT ROAD

近快車站，園棚生意轉為園藝木材五金舖。另有設
備齊全之咖啡屋，可出租作入息！
請電 590-5177 RENE / CAROL



王太
GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809



平！靚！抵買！
*本拿比近METRO TOWN，四房二
廁，內外保養一流，多處翻新，整
潔雅觀64x99只售\$219,000
生意出讓
*芽菜廠生意，生意日漸上升，租平
，廠房大，四萬八千。
*時裝店急讓，裝修一流，生意穩定
，只售\$30,000
*溫哥華中心，食物場內，中西餅店，
一萬一千元，請快！
*乾衣洗衣生意，東區或西區，三萬
元起。
*補鞋店兩間，地位好，租平，生意
安定，二萬餘元以上。



*假讓全新一房一書房柏文，六
樓有觀景，材料一流，機不可失
失，價\$265,000
*西區兩年新，地大39x106
手工一流，地庫四房，近中小
名校，減價\$498,000
*西區S. GRANVILLE結實靚屋，
地大54x100近中小名校，
交通及購物方便，上三下二，
業主急讓，價\$325,000
*珠寶金行生意出讓，適合投資
移民，位於C4M BIE旺地，
租平約長，全新裝修，冷暖氣
防盜設備，連生財工具，存貨
另計，持牌讓讓\$19,800
*本拿比GOVERNMENT RD.區結
實靚屋，街角位，地大85x
141正層一千二百餘呎，土
庫大部份完成，兩浴兩廁木
地板，價\$268,000
*雲東石屋上二下兩浴廁
地大33x122價\$208,000
*雲東工業區咖啡茶餐廳生意
好易做，價三萬餘



侯澤深
JACKSON HAU
住宅：438-0900
傳呼：686-9283



*列治文一年新兩房柏文，步
行去飲茶買菜，租或自住，
價\$14萬八千
免費代客估價



何文漢
RICKY HO
住宅：
298-6468
傳呼：
650-0257

*北本坡比，近BRENTWOOD
MALL，八年新，高層有景，
石庫柏文，二睡房，面積約
900多呎，只叫價\$148,000
*高貴林十年新靚屋，共四睡房
另一書房，室內總面積約二千
呎交通方便鄰近大商場，超級
市場及學校減價\$169,000
*東區近PNE地33x110二房一廳
有土庫只叫價\$168,000
*北本拿比近BRENTWOOD MALL，
七年新高層二睡房有景柏文，
交通方便，開價\$148,000
*東區域多利夾FRANCES街，全新
豪華二睡房有景柏文，870多
平方呎，只叫價\$168,000

*北本拿比洗衣店生意，價平，
只\$18,995
*西四街洗衣店生意\$39,950
*餐館連物業出讓，位於SQUAMISH
遊客區，有七十多座位，
樓上有五房兩廳業主退休，開
價\$438,000
*10 ACRES地，位於素里，近
LANGLEY中心，有劃分機會，價
\$285,000
*5 ACRES地連屋，有發展潛質
機會難逢\$248,000
*非常有潛質越南餐館位於SQUA-
MISH埠離WHISTLER滑雪度假區
不遠，業主有事急讓，只賣生
意，叫價\$59,000



周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：
254-2366
傳呼：
735-3668



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：
251-9043
傳呼：
686-2732

本期精選
地產投資·房屋買賣
免費估價·國粵語服務
*兩層高商業柏文樓宇
- KINGSWAY / SLOCAN 街
- 地大66x118 (7840平方呎)
- 有四舖位，上層五個柏文單位
- 長期穩定租客，全部租出
- 每年淨收入約\$77,500
- 可轉11.75% MORTGAGE
(\$430,000)
- 叫價\$990,000
*東區PARKER街近RUPERT 街，
地大49.5x107.5上層兩睡
房，另土庫全部完成有三睡房，
兩廁齊全，交通方便，自住投資皆宜，
\$22萬餘，不容錯過。
*FRASERVIE W 區ARGYLE 街靚屋，
地大50x130，四年新，上層四睡房，
土庫兩睡房，兩廁齊全，兩層共4100
平方呎，質料上乘，設計優美，近學校
歡迎電約參觀。
另有精采省府域多利市中心快餐，餐館及各類生意投資良機，
詳情請電 251-9043 鄧漢雄查詢。



楊棟銘
THOMAS YANG
住宅：327-7131
傳呼：667-9322

*1733 E. 41st ST. 乃初級屋產千餘
一呎之機，地點適中，近學校，巴士，購物
有車庫，只叫價\$159,000
*兩層高五房，\$75,000
*4008 7000 ST. 乃大屋三大房土庫完成裝
修交通方便九九年地大45x107.3售價
\$259,000
*3645 FRASER ST. RTZ ZONING樓上四房兩廁
樓下兩房一廳共收租\$12,400-000月開價
\$179,000
*2719 E. 54街四房兩廳兩廁兩房兩
浴室地大58x115.7木板地近卑詩大學及
商場，售價\$318,000
*2649 WARD ST. COLLINGWOOD四房兩廳三浴
室，交通方便近29街STATION樓\$189,000
*西區海灣城市屋1214 W. 71街樓面1650方
呎\$259,000
*西區海灣城市屋1288 W. 71街樓面1250方
呎\$238,000



劉燦焜
DON LOW
住宅：
467-1348



麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅：872-5359
傳呼：650-8719



余健奎
FRANK YU
住宅：436-3835
傳呼：630-9534



6188 WINDSOR 街
*十年新屋 33x122
地，環境清靜，全屋剛剛翻新
樓上三睡房，樓下二睡房及洗
衣房，可分租，叫價\$318,000



*一年新特庫店，在市中心戲
院街，食物商場人來人往，
生意好，租平，易經營
叫價\$88,000



吳壽華
JOHN NGO
住宅：322-9389
傳呼：686-8710

*高貴林CANYON SPRI NGS
MEADO WVI STA PL. 全新
屋2023方呎，熱水暖氣，四
房2 1/2廁減價至廿六萬餘元。
*高貴林商場西式肉店急讓，裝
修生財器具冷氣全盤售四萬餘

*本那比東區，地大50 120
屋面積1050平方呎，上三下
二睡房。

住宅：876-7959
JOSEPH CHENG 傳呼：680-5399



黎志昌
JOHNSON LAI

免費估價
忠誠服務

BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795

*西區城市屋，地點一流，二睡房，
二浴室，1000 餘呎，另有
天台150呎，二年新，開價十五
萬餘，急售！
*時望MARPOLE區一年新好屋三
睡房兩個半浴室，防盜系統，中
央通訊設備，環境幽靜，開價廿
四萬餘
*位於西四街商業樓，地點一流，
鄰近KI TSI LANO BEACH
開價四十萬餘
④全新豪華石庫柏文一睡房或二睡
房，位於市中心假溪，可望全海
景及市內景色，一流設備，只售
\$172,000起
*西區地大62x130一流保養靚屋
五睡房三浴室，橡木地板，美麗
園景，開價五十萬餘

削減預算赤字爭吵不休



預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

預算赤字削減預算赤字爭吵不休

美中期選舉前一場混戰

新華社記者 吳晉

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

美中期選舉前一場混戰

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

以色列鐵騎劫案 次二廿功成行銀劫

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

紐約一項調查 看電視亦會上癮

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

包庇罪犯，自吃苦果

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

選聯邦候選人 大馬兩州今投票

Northwest Food Products Ltd. 廠麵旗花

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

司公程工氣冷捷快

煤氣工程

四季園藝

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

大漢公報 The Chinese Times

突破。
顏。 十二
迎來全國
食批發商
方股票交
前方的六
不斷公佈
食品種、
式等信
約室、交
午十點鐘
拍賣第一
糧油公司
以每公斤
糧食交易
廳裡共成
交額逾一
與現

股票交易所

上午，批發市場交易大廳頗似西地的大一百多名觀者。懸掛在大廳大屏幕電視機上要大進行交易的糧易意向、運輸形大廳兩邊開有簽字室、管理室。拍賣主持人開始河南駐馬店地區約四五百噸小麥。起價為每公斤零點八過數次順交，最後被中國糧食貿易公司的熟八六的價格成交。這是這個新類的第一筆交易。在開市兩小時內，交易了四萬單，一萬九千五百噸小麥生意，成其他商業批發市場截然不同的。鄭

第一國家全國性的糧食批發市場。這是政府四十多年來首次對糧食公開進行大筆的買賣交易。國內外專家對此給予了高度的評價，認為這是中國深化流通體制改革的一次重大

遵循市場法則運

據了解，套政策。包組織食發、驛馬交易、同時也避情況。

遵循

約政策、配制定了十項：鄭州糧規形成，但受商業和常間市價格最低保護個

場法則 有關於價格政策 作的 場具有 務交易、 資交流會 某些地區 過或低於 市場白

食糧市場

中新社記者 孫永良

如果發展順利，該批發商的成熟程度，逐步引向經濟的昨天前來參加鄭州糧食加期貨交易所副總經理格洛過程後說：「中國有了真正具期貨市場雛形。鄭州糧食市場時下為但交許家對立的市。

運轉政策、監督政策、合

為糧食市場制定了嚴格的配

理交易，克服過去傳統的式的隨意性很大的交易活動發生因囤積居奇、哄抬物價的

的管理細則。市場依法

政府最高限制或

同時還

通過公開競

一方面

此際，政府通過中

政府破天
則，是一二
價在鄭州
最高限價
現貨為主
易細則中
計運期合
貨市場。
一家中級
市場的難
行資信置
同可以在
以收取一
商業部長
食市場的
場將逐步
展的程度
市場。
市場開業
斯曼在參
的糧食市

場右進，促鄭州市場拋地對糧食放大膽的嘗試。確定，允許，以利於國際上，中國食市場已具會制，例如，市場的轉讓全等。

平在展望鄭展前時說，大交易品種條件、時機禮的美國芝了整個交易。

年以來用自製方劑「添精種子丸」、「滋腎精湯」、「去毒生精湯」治愈的「三百多例因精子病理異常引起男性不育症患者」中的一個典型案例。

經山西省衛生廳鑒定，鄧新民的方劑既有傳統中醫理論指導，又有獨創性，配合合理，療效顯著，有效率達到百分之五十七以上，是目前國內臨床病例最多、療效最佳的新方劑。

四十八歲方鄧新民自幼學中醫，目前是該院副主任醫師兼主任。他對不育症的治療有深入研究和獨到見解。他根據《黃帝內經》、《素問》、《難方新編》、《魯經》對男性不育的論述，研製了與一般補腎精製了不同的「添精種子丸」。

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
精防防各露水土內外舊磨水屋

調節節
機、暖氣

電話 **327-8607**

公司電話 6880290 傳呼 6319774

這：花窗紗
盆圍蓋
吹窗維修
吸口加漆
台間油漆
電油膠漆
屏翻新室
屋浴瓷磚
廁浴瓷磚
座翻新室
廳翻新室
廚房翻新
浴室翻新
廁所翻新
洗衣房翻新
地下室翻新
全屋翻新
專業住宅
免費估價
交貨準時

N
111
HE

\$49,900

風景

\$595,000

色

便！

置業最佳時機！
歡迎電話查詢或
預約參觀

\$459,000

風景優美

#21-2236 FOLKESTONE, W. V.
單層複套間，一手業主，兩個車位

溫

LOW \$400's

可議價

2111 OTTAWA AVE. W. V.
西雲，全翻新有海景，西雲中心

可預約參觀

近市

442 WEST 23rd ST. N. V.
市中心全翻新靚屋，地大50'x135，寬趟土庫。

in group - sentinel realty
DEPENDENT MEMBER BROKER

925-1111

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

賣房產，物業，生意，免費估價☆

*八年新雲霄華特色屋，樓上樓下全部完成，標準地，近乃磨街，保養好，近巴士站及學校，開價三十一萬八仟

*意大利屋主自建豪華靚屋，全部石屎建築，五大睡房，五浴室，桑拿，按摩浴缸，樣樣齊全，意大利街對，雲石樓梯鍍金水龍頭，屋主急賣

*近蘭菲街，樓上一廠兩房，樓下完成標準地，好風景，開價廿四萬五仟

*近P N E十二年靚屋，樓上三房，樓下一廠兩房，可分租，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十八萬

*四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備

*東區一年新靚屋，設計豪華，認真好風景，標準地，交通方便，開價只三十一萬九仟，想買靚屋請快，認真只三十一萬九仟地段入息屋兩間，可申請起柏文，每月收租二十餘，一開價廿六萬五，一開價廿三萬，投資良機，請快

*近蘭非街，雲霄華特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地廿八萬九仟

*有台灣客想購買商業樓或好地區房屋，現款交易，請來電查詢

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding structure, including stitching or stitching holes. The overall tone is a warm, off-white or light beige.

富貴櫥櫃公司
包取酒辦睡廁代免
君價時吧工房客費
滿相起飾書傢櫥估
意宜貨櫃桌俱櫃價
傳呼機：686-2836 電話：435-2164

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、廚窗
貨車、廣告等
255-7264

Bill Yee & Co.
Barristers & Solicitors 余宏榮律師事務所

HEAD OFFICE
408-88 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1
電話 TEL: (604) 689-4228 FAX: (604) 689-1554

BRANCH OFFICE
338-8191 WESTMINSTER HWY.
RICHMOND, B.C. V6X 1A7
電話 TEL: (604) 270-3800 FAX: (604) 270-2767

Commercial Law
Mortgages
Corporate Law

Conveyancing
Immigration Law
Wills & Estates

Family & Divorce Law
Civil & Criminal Law
Personal Injuries

商業法律
貸款按揭
公司事務

地產
移民
遺囑及遺產

離婚及家庭問題
民事及刑事官司
個人受傷訴訟

BILL F.W. YEE 余宏榮律師 PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師 ANTHONY YOUNG 楊子安律師
本事務所與廣州、香港、台北等地律師均有密切聯繫 以流利粵語、國語、英文為閣下服務

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司

*精做露台簷蓬
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簾
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷蓬或各式鋁窗，
無任歡迎！

電話：321-1742
321-2863
傳呼：631-9081

LifeTime ALUMINUM PRODUCTS

雲城搬運公司
搬代鑄拉大一天經
運辦樹板小律天驗
傢送種清工歡營豐
傢貨樹理程迎富
電話879-4338 或874-5961

占美裝修公司
電話：321-5978
傳呼：844-9479
大小工程 無任歡迎
(免費估價)

日昇電器工程
政府牌照
商新防安免
業建法種費
柏住警修估
文宅鐘理價
327-7881 陳生

CBA 防盜系統
保專對閉防十政
業業講路火盜年府
修安系電系系經牌
理裝統視統統驗照
645-1002 PAGER 434-1166

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話879-3583 公司876-0735

MO-GEE MECHANICAL
PH. 937-0238
專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務

煒華電器
政府牌照
商電防通防各安免
業建法種費
柏住警修估
文宅鐘理價
253-8082 周生

李華電器修理
電話：876-0278
傳呼：686-8677
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱

美華裝修工程
Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政繪舊土水廚商酒質取
府圖庫屋電櫃業樓量價
冊計新格漆工木宅館證
本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣
下的理想家居實現眼前！(免費估價)
手提電話：671-1869 (陸生)
傳呼：844-9982 (Ken Luk)

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

長程搬運公司
大型貨車 ·有升降機
代客搬運 ·傢俬貨物
具有包裝 ·具有燕梳
具有經驗 ·天天營業
電話 253-2841
253-8382

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

水喉電燈緊急修理
水電牌照 · 免費估價 · 收費特平
24小時即電即到 649-2394 黃洽

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948

廚櫃
上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

鵬達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 328-2128
梁先生 (24小時服務)
門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室
更圍翻廚路電油車瓦翻露廚
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
*免費估價 電話：253-4706
*取價從廉 24小時服務
修理
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機 磁頭電機
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜果櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

保證：·
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

新人事新作風

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

快捷
FAST 'A' AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言

快捷
車身修理
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

在一艘洪都拉斯油輪上 塞浦路斯海關搜獲 千多噸伊拉克燃油

【尼科西亞路透二十日電】此間海關人員於星期一，在塞浦路斯海關附近的一艘油輪上搜獲一批伊拉克燃油，該油輪是企圖規避聯合國對伊拉克的制裁。

該批油輪已在塞浦路斯海關附近被攔截，出倫運往伊拉克的船隻，被搜獲了約一千八百噸的燃油。

塞浦路斯海關官員表示，該批油輪是在由塞浦路斯海關官員在該油輪上搜獲了約一千八百噸的燃油。

塞浦路斯海關官員表示，該批油輪是在由塞浦路斯海關官員在該油輪上搜獲了約一千八百噸的燃油。

南非黑人領袖曼德拉 結束對印度五天訪問

【新德里十九日電】南非黑人領袖曼德拉，結束了他對印度五天訪問。

曼德拉在訪問期間，曾與印度總理拉奧會晤，並與印度外長克里希納會晤。

曼德拉在訪問期間，曾與印度總理拉奧會晤，並與印度外長克里希納會晤。

月夜訪法

【維也納十八日電】蘇聯總統戈巴契夫，於星期一晚上訪問法國。

戈巴契夫在訪問期間，曾與法國總統密特朗會晤，並與法國外長德科會晤。

戈巴契夫在訪問期間，曾與法國總統密特朗會晤，並與法國外長德科會晤。

聯合國舉行活動 紀念世界糧食日

【聯合國十九日電】聯合國今日舉行活動，紀念世界糧食日。

聯合國秘書長德奎利亞爾在活動中，呼籲各國政府、國際組織、民間團體及個人，共同為消除世界飢餓而努力。

聯合國秘書長德奎利亞爾在活動中，呼籲各國政府、國際組織、民間團體及個人，共同為消除世界飢餓而努力。

因青年向以軍擲石 以軍又再打傷 五十多名巴人

【開羅十八日電】以色列士兵今天向被佔領土上的巴勒斯坦人開槍，至少打傷五十人，從而使自十月八日屠殺事件以來的緊張局勢更加惡化。

據以色列電台廣播，在這次長達七小時的衝突中，以色列士兵向巴勒斯坦人發射了實彈和橡皮子彈，導致這場衝突的原因是，以色列軍隊試圖在加沙地帶的難民營建立新崗哨。

據以色列電台廣播，在這次長達七小時的衝突中，以色列士兵向巴勒斯坦人發射了實彈和橡皮子彈，導致這場衝突的原因是，以色列軍隊試圖在加沙地帶的難民營建立新崗哨。

南韓反對派領袖 金大中停止絕食

【漢城十九日電】南韓反對派領袖金大中，於今日停止絕食。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

日本一些團體 反對派兵海外

【東京十九日電】近來，日本一些團體舉行示威、集會、請願等活動，反對政府向海外派遣自衛隊。

這些團體表示，日本憲法禁止日本擁有軍隊，因此反對政府向海外派遣自衛隊。

這些團體表示，日本憲法禁止日本擁有軍隊，因此反對政府向海外派遣自衛隊。

蘇聯各國 停止核試驗

【莫斯科十八日電】蘇聯最高蘇維埃今日通過一項決議，要求蘇聯各國停止核試驗。

該決議要求蘇聯各國停止核試驗，並呼籲其他國家也停止核試驗。

該決議要求蘇聯各國停止核試驗，並呼籲其他國家也停止核試驗。

英向備準國英 求要償賠出提

【倫敦十九日電】英國外交部今日提出，要求伊拉克政府賠償英國在伊拉克的損失。

英國外交部表示，伊拉克政府應對其在伊拉克的損失負責，並要求伊拉克政府賠償英國在伊拉克的損失。

英國外交部表示，伊拉克政府應對其在伊拉克的損失負責，並要求伊拉克政府賠償英國在伊拉克的損失。

國際音樂節 在澳門揭幕

【澳門二十日電】第四屆國際音樂節，今日在澳門揭幕。

該音樂節由澳門政府主辦，旨在促進國際文化交流，並提高澳門的音樂水平。

該音樂節由澳門政府主辦，旨在促進國際文化交流，並提高澳門的音樂水平。

但該批油輪則當然已被沒收。

不過，海關官員表示，他們尚未能決定罰款的數額。

另一方面，土耳其當局則不承認上述油輪是違反聯合國禁令。

土耳其當局表示，該油輪是在一個私人船隻的船隻中，經已宣佈禁運之前，經已宣佈禁運之前，經已宣佈禁運之前。

（東京十九日電）近來，日本一些團體舉行示威、集會、請願等活動，反對政府向海外派遣自衛隊。

這些團體表示，日本憲法禁止日本擁有軍隊，因此反對政府向海外派遣自衛隊。

這些團體表示，日本憲法禁止日本擁有軍隊，因此反對政府向海外派遣自衛隊。

不過，奧恩將軍表示，他將繼續留在南韓，並與韓國政府合作，為南韓的民主化而努力。

奧恩將軍表示，他將繼續留在南韓，並與韓國政府合作，為南韓的民主化而努力。

奧恩將軍表示，他將繼續留在南韓，並與韓國政府合作，為南韓的民主化而努力。

據金大中的體重，已減少了約三十磅之多。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

據金大中的體重，已減少了約三十磅之多。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

據金大中的體重，已減少了約三十磅之多。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

金大中在絕食期間，曾要求韓國政府釋放政治犯，並舉行自由選舉。

代東

謹訂於一九九〇年十一月四日（星期日）正午十二時在本會禮堂舉行成立三週年紀念典禮暨特備酒席助慶。屆時敬請各界代表及友好嘉賓全體光臨。敬約。

溫哥華台山同鄉會同人敬約

附：席金：每位十八元

電話：六八八八（二二二二）

大漢公報

The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

(604) 685-8575

增設燙金部

承印

中、西式結婚、壽帖

價錢公道 歡迎定做

MARINE GARDEN DAYCARE

日間托兒所

地點方便，位於乃街及渥橋之間，現接收照顧三至五歲兒童，並設有入學前訓練計劃，查詢電話：324-2914

INFO - DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101-13753-72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

聖誕咭大減價

when you need them!

50% OFF CHRISTMAS CARDS

Some assorted boxes. Most one design per box. Good choice of designs but limited quantities of each. Shop early for best selection.

Examples:	Box of 20	Box of 10	Box of 10
WAS	\$8.50	\$12.50	\$7.25
NOW	\$4.25	\$6.00	\$3.53

Scribe & Scholar Stationery Ltd.

1231 Davie St., Vancouver, B.C. V6E 1N4

Telephone (604) 684-0806

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心

New Vision Optical Ltd.

Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師加國隱形眼鏡專科

BC省配鏡協會會員

參事莊主理

錢薄架價廉平

美華為你配好鏡

大抵90年新眼鏡 由香港專機運到!

快! 靚! 平!

電話：681-0305

廣州樓海鮮酒家

Kwanchow Restaurant

Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州

華筵小酌，品質優厚

茗茶美點，水準一流

信譽保證，歷史悠久

電話：六八八八（二二二二）

（七天營業）

MOUNT ROYAL 卡技利

豪華巨宅

兩層樓，環境清靜，美觀園林草地。7644呎，另有5642呎室內泳池及康樂中心。地特大，共3642平方呎。設備齊全之職員宿舍。四個車房。酒窖及冷藏庫。非常精緻，異常豪華，開價二百萬餘元。

查詢：LINDA PARKE RE/MAX SOUTH (403) 278-2900 Business (住宅) (403) 278-6179 (傳真) (403) 271-5545

生意讓

乾洗衣舖附修縫補部門及時裝門市。

新設備，只用過一年，符合政府及環保標準。位於擁有寫字樓與柏文的購物商場。

現時僱有七名員工，發展潛力極大，備有圖片索取。業主因病，急讓!

價\$453,500.00

請英語電：522-6681 (HELEN MYTKO) 或致函 BOX 57555 VILLAGE SQUARE P.O. COQUITLAM B.C. V3K 6S8

(溫哥華訊)加聯邦外交部長祖卡勒及國際貿易部長約翰哥士比聯合宣佈，撥款資助一百六十萬元，給予西門菲沙大學林思齊國際資訊中心，以為促進研究學習亞洲語言及文化之需。

此項貼是根繫。

據加政府太平洋二
零零零年語言共識
基金計劃規定，作
為對設立訓練日本
性。學生受訓練結
業後，可學會打電
話。

加外長及國際
貿易部長均強調亞
魯加主持。

度徵集聖誕節
玩具活動，由
獅子足球隊名將
哥羅文諾及嘉
魯加主持。

五十名

法文兒童安全讀物

卑詩汽車保險公司
報告：卑詩法語學
（溫哥華訊）
王節活動安全及
人安全，冬天則
視落雪安全等。

（溫哥華訊）一號快樂街坊大區雲埠蘭菲街二二三昨開始舉行一年

課程，以法文刊印，利便法語小學

由天象科學家擔任解釋

由加拿大科學文化
部主辦，由即日起
至本月廿一，在雲
策士汝街，一零零
號麥美倫天文館
展出世界最大的轉
帶雨林及地球等主
象照片。

開放時間為逢
星期二至五之下午
二時半、七時，星
期六、日及假期則
下午一時、二時、
四時、七時。

· 王克文

圖為兒童及其家長排隊等候魯氏簽名留念。

此教材亦基於去年華詩汽車保險公司所刊印的材料，而以英文刊印，由該華詩保險公司，交通安全教育局，交通安全教育部分刊行，就第四季有關安全問題，而分別詳細分析，作為教材分析。例如，秋季活動鼓勵學生安全返學和注重鬼

相交通安全。

入場券成人四元二毛五，耆英、兒童三毛。逢星期二下午二時半，耆英免費入場，以示優待。

參觀時，天象學家德忌利斯·美亞担任解釋。查詢電話：氣象館七三六·四四三二，天文台：七三八·八五五。

開放時間為逢星期二至五，下午二時半、七時、八時、日及假期則下午一時、二時半、四時、七時。

(續昨) 於一九八九年十月七日至十日，假座唐人街古齊首次展銷水石盆景、木刻、供石、僅四天之內，深受廣大華人、西人歡迎，尤對木刻板，在海外別開生面，其中有中國名畫家、本市名書畫家墨寶。雖已經被搬加工于木板上，但經手工藝術精雕細刻，特別對筆畫（非白）均能刻出，如此顯至筆之精力。

供石在本國是少有的古代式的觀賞物，上次石種屬普主，尚有美國、墨西哥、經自己加工造型而成。爲了便於打理，所以改成盆景爲主，少量有水石、盆景。在四天之內，觀看衆多，大家喜愛木刻板，尚有供石。其中上對木刻售完，尚有定單。華人喜美化自己東方式家庭、佈局，根據不同要求設計。

上次通過展銷會後，吾倆夫婦再商討，今後如何提高各項手藝質量，爲廣大華人、西人喜歡，再請教本地各名書主，對水石、石和木刻，不斷提高質量，今已達到室外木刻板塗料及著色保用一年之內不變色，室內十五年之內決不變，這是質量信譽。

這次從中國收集的供石有靈璧石，尚有青州石、瑯琊石、英石等，以靈璧石爲佳，擊之有聲、有象形及玲瓏，有黑色、黃色、白色、彩色等，石擊有音世所罕有。更貴在于玲瓏可愛，上紅木色木座，更顯出雅緻，配上這次，木刻以供石爲主。（下）

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險，最低入息保險，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

華人高級代理
伍偉權

53-4263 1/2
VANCOUVER
SUPPLY INC.
粵學辦 CASINO
53-0013

色更光猛
人事參觀

關於日本參加和平部隊問題 中國政府表明立場 不贊成日軍往海灣

指亞洲人民對日侵略記憶猶新

【北京二十日電】中國政府今天就日本政府準備向海外派兵問題發表見解。

外交部負責官員說，日本國會在審議日本政府擬定的聯合國和平合作法，這項法案所要解決的核心問題是突破日本戰後四十五年來不能向海外派兵的禁區。這個問題在日本國內引起了不滿，在亞洲各國也引起了不安。日本軍國主義過去發動的那場侵略戰爭給中國人民和亞洲各國人民帶來了深重的災難，人們至今仍記憶猶新。因此，日本向海外派兵問題在日本國內外都是個非常敏感的問題，包括日本人民在內的亞洲各國人民對日本政府此舉所作的強烈反應是有道理的。中國政府已一再表示希望日本政府充分考慮到這些因素，慎重行事，否則將不可避免地傷害亞洲各國人民的感情，到頭來對日本自身也是不利的。

大陸今年失業率 約為百分之三點五

【香港十八日電】據大陸勞動部最近公佈的資料，今年大陸失業率約為百分之三點五。

據悉，國務院最近下發通知，要求各方面採取有效措施，妥善解決就業問題。有關部門決定，一要廣開就業門路，拓寬就業渠道，實行勞動部門介紹就業和自願組織就業相結合，自願組織就業和自願組織就業相結合的方式，將就業服務局的能力和地點適度，採取送、聘、寄、自取、轉傳等方法。

電信局將開辦 對大陸高速傳真

【香港十八日電】台灣電信管理局將於本月底開辦對大陸地區局對局高速傳真業務，方便沒有傳真機的客戶傳遞各類文件。

據《民生報》報導，這項服務將透過新加坡轉接，台灣的發報人只要知道大陸收報人的詳細地址，就可到電信局各營業窗口交發各類文件、信函及圖表等。至於傳真機在大陸的投遞方式，將視當地電信局的能力和地點適度，採取送、聘、寄、自取、轉傳等方法。

福州海關獲私貨 價值逾去年三倍

【福州十九日電】福州海關今年以來集中緝私力量，加強緝私力度，緝獲私貨價值已達去年三倍。

據悉，福州海關今年以來集中緝私力量，加強緝私力度，緝獲私貨價值已達去年三倍。

中國駐印尼大使 錢永年啓程履新

【北京二十日電】中國駐印尼大使錢永年，於今日啓程赴任。

錢永年大使在任期間，曾先後擔任中國駐泰國、駐緬甸、駐馬來西亞大使。他此次赴任，將代表中國政府處理與印尼的各項外交事務。

中國在將團集和協美 業企油石型大一建興 元港億百達將額總資投期預

【香港二十日電】香港太平洋石油有限公司（P.O.）與美國協和集團（C.O.）合作，在中國大陸興建大型石油煉製廠，預計總投資額將達一百億港元。

據悉，該項目將由兩家公司共同開發，旨在提高中國石油煉製能力，滿足日益增長的能源需求。

中國保險公司將賠償 月初劫機所造成損失 總數可達九千萬美元

【北京二十日電】中國人民保險公司今天宣佈，將對本月初在中國大陸發生的劫機事件所造成的損失進行賠償。

據悉，該公司將根據保險合約，對受影響的航空公司進行賠償，總數可達九千萬美元。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of P. well & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號（有廣大停車場）

秋季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。

★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.99

買二送一

買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟爽滑請嘗試。

GUANGDONG CHEMICALS

- "LION HEAD" BRAND PVC HOSE
PVC LAYFLAT WATER HOSE
PVC BRAIDED HOSE
PVC GARDEN HOSE
OTHER PVC HOSES
- "PANDA" BRAND LATEX GLOVES
LATEX INDUSTRIAL GLOVES, MODES D & MODEL DF (WITH FLOCK LINING)
LATEX HOUSEHOLD GLOVES MODEL B (WITHOUT LINING),
MODEL F (WITH FLOCK LINING)
LATEX COATED WORK GLOVES ART NO. 87-1, 87-2, 87-3
THE ACID RESISTANT AND ALKALINE RESISTANT GLOVES
ACID RESISTANT AND ALKALIRESISTANT GLOVES WITH FABRIC LINED
LATEX EXAMINATION GLOVES
LATEX SURGICAL GLOVES
- PE & PVC GLOVES
PE GLOVES
PVC DIPPED GLOVES
VINYL GLOVES
LDPE APRON
LDPE RUBBISH BAG
NON-WOVEN PRODUCTS
- AIR MATTRESSES
ART. NO. AM421 5 TUBES (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM422 SINGLE BOX (SIZE: 200x74x8cm)
ART. NO. AM423 CHAIR (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM428 15 CHECKERS (SIZE: 196x74cm)
ART. NO. AM435 PILLOW (SIZE: 35x35cm)
ART. NO. AM436 18 CHECKERS (SIZE: 205x74cm)
ART. NO. AMD422 DOUBLE BOX (SIZE: 200x130x8cm)
ART. NO. AM630 FLOATING BOARD

FOR FURTHER DETAILS & SPECIFICATIONS, PLEASE SEND TO:
GUANGDONG CHEMICALS I/E CORPORATION ADVERTISING DEPARTMENT



GUANGDONG CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION
61, YAN JIANG XILU, GUANGZHOU, CHINA
TEL: 885531
CABLE: "SINOCEMIC" GUANGZHOU
TELEX: 44376 HAGON CN GUANGZHOU
FAX: 86-20-861731

十名左右，包括連花黨、中青紅鷹、括電單車黨、和西班牙裔幫會等。

列特讀職一事，並未犯錯誤。

史劍城係於今年七月十二日辭去

於處理前旅遊廳長

司法廳刑事組的職，長拔史慶夫妨礙司

務，因為新民主黨 指責他和前司法廳

中 特 E 一 中 一 中

如準。

